

Announcement of Closed Tender for Hygiene Kits**တစ်ကိုယ်ရည်သန့်ရှင်းရေးသုံးကုန်ပစ္စည်းများအတွက် အိတ်ပိတ်တင်ဒါ ခေါ်ယူခြင်း**

We hereby invite interested organizations and companies to submit tender proposals for the hygiene kits including the items listed in the table below at the specified prices (Myanmar Kyats), including services for proper packaging, storage, transportation, and other necessary coordination and logistical arrangements.

အောက်ပါဇယားတွင်ဖော်ပြထားသော တစ်ကိုယ်ရည်သန့်ရှင်းရေးသုံးပစ္စည်းများကို စနစ်တကျထုပ် ပိုးပြင်ဆင် ခြင်း၊ သိုလှောင် သိမ်းဆည်းခြင်း၊ သယ်ယူပို့ဆောင်ခြင်းနှင့် အခြားသောညှိနှိုင်းဆောင်ရွက်ခြင်းဆိုင်ရာ ဝန်ဆောင်မှု များအပါအဝင် သတ်မှတ်ဖော်ပြထားသောဈေးနှုန်းတန်ဖိုး (မြန်မာကျပ်ငွေ)ဖြင့် ဝယ်ယူလိုပါသဖြင့် လူကြီးမင်းတို့ အား တင်ဒါတင်သွင်းလွှာများ ပေးပို့တင်သွင်းပေးကြပါရန် ဖိတ်ခေါ်အပ်ပါသည်။

The purpose of this closed tender is to ensure the procurement of high-quality hygiene kit commodities, achieve value for money, and ensure timely delivery of the goods to the designated locations. Detailed information is provided in the table below.

တစ်ကိုယ်ရည်သန့်ရှင်းရေးသုံးပစ္စည်းများကို ကောင်းမွန်ပြည့်စုံသော အရည်အသွေးရရှိရန်၊ သင့်တင့်မျှတသော ဝယ်ယူမှုဖြစ်စေရန်နှင့် ကုန်ပစ္စည်းများကို သတ်မှတ်ထားသောနေရာများသို့ အချိန်မှီပို့ဆောင်ပေးနိုင်ရန်ရည်ရွယ် ပြီး ယခုအိတ်ပိတ်တင်ဒါကို ခေါ်ယူခြင်းဖြစ်ပါသည်။ အသေးစိတ်အချက်အလက်များကို အောက်ပါဇယားတွင် ဖော်ပြထားပါသည်။

Item List for Hygiene Kits

Sr.	Item	Unit	Qty	Unit	Qty
1	Laundry detergent (powder- 900 g x1 pack or 310g x 2 pack)	Pack	1	Kit	240
2	Carbolic	Piece	6	Kit	240
3	Sanitary pad (disposable, pack of 10 pcs, ultra-thin, material-cotton, winged feature, super absorbent style, size: large or 350mm).	Nos	4	Kit	240
4	Baby potty- medium size	Piece	1	Kit	240
5	Female under wear (Adult-sized for small, medium, large)	Piece	6	Kit	240
6	Adult toothbrush (Adult size, medium hardness, individually wrapped).	Piece	3	Kit	240
7	Child toothbrush (child size, smell fresh)	Piece	3	Kit	240
8	Toothpaste (Tube, 450 ml, peppermint flavor)	Piece	1	Kit	240
9	Hair Comb	Piece	1	Kit	240
10	Nail cutter	Piece	1	Kit	240

Sr.	Item	Unit	Qty	Unit	Qty
11	Towel (100% cotton, medium size or 130cm x 75cm, 340 g. A thick bath towel, with rough, loose, uncut pile, very absorbent).	Piece	1	Kit	240
12	Washing Line	Piece	1	Kit	240
13	Cloth water filtration	Pcs	1	Kit	240

Sr.	Item	Unit	Qty	Unit	Qty
1	Laundry detergent (powder- 900 g x1 pack or 310g x 2 pack)	Pack	1	Kit	160
2	Carbolic	Piece	4	Kit	160
3	Sanitary pad (disposable, pack of 10 pcs, ultra-thin, material-cotton, winged feature, super absorbent style, size: large or 350mm).	Nos	4	Kit	160
4	Female under wear (Adult-sized for small, medium, large)	Piece	2	Kit	160
5	Adult toothbrush (Adult size, medium hardness, individually wrapped).	Piece	3	Kit	160
6	Child toothbrush (child size, smell fresh)	Piece	3	Kit	160
7	Toothpaste (Tube, 450 ml, peppermint flavor)	Piece	1	Kit	160
8	Cloth water filtration	Pcs	1	Kit	160

Tender Submission Requirements and Conditions

တင်ဒါတင်သွင်းရမည့် စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများ

1. The tender proposal must be submitted on the organization's/company's official letterhead and include the organization's contact address, telephone number, company seal/stamp, and authorized signature.

၁။ တင်ဒါတင်သွင်းလွှာတွင် အဖွဲ့အစည်း၊ ကုမ္ပဏီ၏ Letter Head ကို အသုံးပြု၍ ဆက်သွယ်ရန် လိပ်စာ၊ ဖုန်းနံပါတ်၊ တံဆိပ်တုံးများနှင့်အတူ လက်မှတ်ရေးထိုး တင်သွင်းရမည်။

2. Tender submissions must clearly specify: unit prices of the proposed goods; capacity to guarantee transportation and delivery along the transportation route; proposed delivery timelines.

၂။ တင်ဒါတင်သွင်းသည့် ပစ္စည်းဈေးနှုန်း၊ ခရီးလမ်းကြောင်းတစ်လျှောက် အာမခံနိုင်မှု၊ အချိန်အတိုင်းအတာများကို ထည့်သွင်းဖော်ပြပေးရမည်။

3. The proposal must also include: product quality specifications; price details; compliance with quality standards; and description of services and support provided by the organization/company.

၃။ တင်ဒါတင်သွင်းသည့်ပစ္စည်း၏ အရည်အသွေး၊ ဈေးနှုန်း၊ စံချိန်စံညွှန်းအာမခံနိုင်မှုနှင့် အဖွဲ့အစည်း၊ ကုမ္ပဏီ ဘက်မှ ဝန်ဆောင်မှုများကိုလည်း ထည့်သွင်းဖော်ပြပေးရမည်။

4. Incomplete proposals and proposals received after the submission deadline will not be considered.

၄။ ပြည့်စုံမှုမရှိသော အဆိုပြုလွှာများနှင့် သတ်မှတ်ရက်ထက် ကျော်လွန်ရောက်ရှိလာသော အဆိုပြုလွှာများကို လက်ခံစဉ်းစားမည်မဟုတ်ပါ။

5. Suppliers must guarantee the safe transportation and delivery of the goods to the designated locations. Detailed delivery locations will be communicated during the supplier selection and evaluation process.

၅။ တင်ဒါခေါ်ယူသည့်ပစ္စည်းများအား သတ်မှတ်ထားသောနေရာများသို့ ပစ္စည်းရောက်သည်အထိ အာမခံ၍ ပို့ ဆောင်ပေးနိုင်ရမည်။ သတ်မှတ်နေရာများကို ကုန်ပစ္စည်းတင်သွင်းသော အဖွဲ့အစည်းကုမ္ပဏီများ ရွေးချယ်စိစစ်ရေးကာလများတွင် ဖော်ပြပေးသွားမည်ဖြစ်ပါသည်။

6. Payment will be made either through bank transfer or cash. Therefore, bidders must provide their bank account details together with their tender submission.

၆။ ငွေပေးချေရာတွင် ဘဏ် (သို့မဟုတ်) ငွေသားဖြင့် ပေးချေမည်ဖြစ်၍ သက်ဆိုင်ရာဘဏ်အကောင့် နံပါတ်ကို တင်ဒါတင်သွင်းရာတွင် တစ်ပါးတည်းဖော်ပြပေးရမည်။

7. Tender submissions must include: product photographs; relevant supporting documents; and other required documentation. All tender documents must be submitted to the following email address:

၇။ တင်ဒါတင်သွင်းမည့် ပစ္စည်းများကို ဓာတ်ပုံများ၊ စာရွက်စာတမ်းများနှင့်တကွ အောက်တွင်ဖော်ပြထားသော email လိပ်စာအား ပေးပို့တင်သွင်းရမည်။

Email address: recruitmentteam.hsf@gmail.com

This tender announcement will be opened only for 14 days (two weeks) until 9 October 2026 (Friday) at 5:00 PM Myanmar Standard Time (MMT) and the selection process will be continued on a rolling basis before the closing date if required.

ယခုအိတ်ဝိတ်တင်ဒါခေါ်ယူခြင်းကို ၀၉.၁၀.၂၀၂၆ (သောကြာနေ့) မြန်မာစံတော်ချိန် ညနေ (၅:၀၀) နာရီအထိ (၁၄)ရက်၊ (၂)ပတ်ကြာဖွင့်လှစ်မည်ဖြစ်သော်လည်း လိုအပ်ချက်ပေါ်မူတည်၍ အမြန်ဆုံးလျှောက်ထားသူများထဲမှ ရွေးချယ်စိစစ်ခြင်းများကိုလည်း တင်ဒါဝိတ်ရက်မတိုင်မှီ လုပ်ဆောင်ခြင်း ရှိနိုင်မည်ဖြစ်သည်။

Note: Interested organizations and suppliers are invited to submit their tender proposals before the stated deadline.

မှတ်ချက်။ ။ စိတ်ဝင်စားသော မိတ်ဖက်အဖွဲ့အစည်းများအနေဖြင့် တင်ဒါတင်သွင်းရန် နောက်ဆုံးရက်မတိုင် မှီ တင်ဒါတင်သွင်းလွှာများကို အမြန်ဆုံးပေးပို့တင်သွင်းပေးကြပါရန် ဖိတ်ခေါ်အပ်ပါသည်။

Organizations submitting tenders shall comply with the policies established by our organization as listed below. Where the bidder already has equivalent policies in place, copies of such policies must be signed and submitted. If the bidder does not have the policies listed below, the bidder shall agree to comply with the organization's policies. At the time of tender submission, bidders must provide a signed declaration confirming their commitment to comply with the policies listed below.

တင်ဒါတင်သွင်းသောအဖွဲ့အစည်းများအနေဖြင့် ကျွန်ုပ်တို့အဖွဲ့အစည်းမှ ချမှတ်ထားသော အောက်ပါမူဝါဒများကို လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။ အောက်ပါမူဝါဒများရှိပါက လက်မှတ်ထိုးတင်ပြပေးရမည်။ အောက်ဖော်ပြထားသော မူဝါဒများမရှိပါက အဖွဲ့အစည်း၏ မူဝါဒများကို လိုက်နာရပါမည်။ တင်ဒါတင်သွင်းစဉ်တွင် လျှောက်လွှာနှင့်အတူ အောက်ပါ မူဝါဒများကို လိုက်နာပါမည်ဟု လက်မှတ်ထိုးတင်ပြပေးရမည်။

Standard Policies
စံနှုန်းသတ်မှတ်ထားသော မူဝါဒများ

Policies မူဝါဒများ	Signature လက်မှတ်
Child Protection & Safeguarding Policy ကလေးသူငယ် ကာကွယ်စောင့်ရှောက်ရေး မူဝါဒ	
Anti-Fraud and Anti-Corruption Policy မသမာမှု၊ လာဘ်ပေးလာဘ်ယူမှု နှင့် အဂတိလိုက်စားမှု မူဝါဒ	
Protection from Sexual Exploitation, Abuse and Harassment (PSEAH) Policy လိင်ပိုင်းဆိုင်ရာ ခေါင်းပုံဖြတ်အမြတ်ထုတ်မှုနှင့် လွှဲမှားစွာ ပြုကျင့်မှု ကာကွယ်ပေးခြင်း မူဝါဒ	
Humanitarian Protection Policy လူသားချင်းစာနာမှုဆိုင်ရာ ကာကွယ်ပေးခြင်း မူဝါဒ	